

«Вік живи – вік учись»

«Домашній Архіваріус» підготував добірку виразів, які ми ще й досі вживаємо неправильно, забуваючи, що «як розмовляєш, так і мислиш».

ІМЕННИКИ

неправильно	правильно
Агенство	Агентство
Сказано на мій адрес	Сказано на мою адресу
Адреса місця проживання	Адреса
Є багато альтернатив	Є альтернатива
Час минув у біготні	Час минув у біганінні
Із біллю у серці	Із болем у серці
Більшість із проголошеного	Більша частина проголошеного
Благополуччя населення	Добробут населення
Це два боки одних і тих же правил	Це два аспекти тих самих правил
Болтовня	Балаканина, базікання, теревені
У бюлетні	У бюлетені
Вагою в п'ять кілограмів	Вагою п'ять кілограмів
Звільнилася вакансію	Звільнилося місце
Взаємовідношення погіршилися	Взаємини погіршилися
Взаємопорозуміння	Взаєморозуміння
Виголошення подяки	Оголошення подяки
Ні під яким видом	Нізащо, ніколи, в жодному разі, ні за які скарби у світі
Були на виду	Буди на видноті
Виписка з листа	Витяг з листа
Влучний вираз	Влучний вислів

ПРИКМЕТНИКИ

неправильно	правильно
Абонементна плата	Абонентська плата
Абсолютна тиша	Цілковита тиша
Акціонерні внески	Акціонерські внески
Атмосферне повітря	Повітря
Багаточисленні документи	Численні документи
Баснословні ціни	Неймовірні (небувало або надзвичайно високі, нечувані) ціни
Безграничний	Безмежний
Безналічний	Безготівковий
Безтолкове пояснення	Безладне (недоладне) пояснення
Больничний листок	Листок непрацездатності (лікарняний)
Бувший у користуванні	Уживаний
Важко хвора	Важкохвора
Виключні здібності	Виняткові здібності
Будемо відвертими	Будемо відверті
Відмітні риси	Характерні риси
Зазначені умови відсутні в тексті	Зазначені умови не містяться в тексті
Відсутні належні акценти	Бракує належних наголосів (акцентів)
Відсутні строки виконання	Не зазначено строків виконання
Відсутні фінансові джерела	Не визначені фінансові джерела
Вірний спосіб	Надійний спосіб

ДІЄСЛОВА

неправильно	правильно
Бачити власними очима	Бачити на власні очі
Благоустроїти територію	Упорядкувати територію
Був гордий тим, що	Він пишався тим, що
Були в змозі допомогти нам	Були спроможні допомогти нам
Ми не були в стані задовольнити потреби	Ми не були спроможні (були нездатні, не могли) задовольнити потреби
Було зачеплено питання	Порушили проблему
Валиться з рук	Падає з рук (рук не тримається)
Вартує говорити	Годиться говорити
Вважати необхідним	Вважати за потрібне
Вважаю своїм обов'язком	Вважаю за свій обов'язок
Ввести в експлуатацію	Здати в експлуатацію
Вводити у життя	Втілювати в життя
Не хочеться вдаватися до песимізму	Не хочеться впадати в песимізм
Йому везло постійно	Йому шастило всякчас
Вертітися під ногами	Крутитися (плутатися) під ногами
Вести себе ввічливо	Поводитися ввічливо
І чому їй це взбрело в голову	І чому їй це спало на думку
Взяв себе в руки	Опанував себе, отямився
Я вибачаюся	Вибачте мені
Він гарно виглядає	Він має гарний вигляд

ДІЄПРИКМЕТНИКИ та ДІЄПРИСЛІВНИКИ

неправильно	правильно
Для бажаючих здійснити	Для охочих здійснити
Виступаючі зазначили	Промовці зазначили
Всеохоплюючий	Всеохопний
Головуючий зборів	Голова зборів
Діюче законодавство	Чинне законодавство
Засноване на принципах	Основане на принципах
Малозначущий	Малозначний
Міючі засоби	Мийні засоби
Нанесені збитки	Завдані збитки
Необосновані висновки	Необґрунтовані висновки
Враховуючи курс	З огляду на курс
Дивлячись на обставини	Залежно від обставин
Йдучи на зустріч проханням	Задовольняючи прохання
Так би кажучи	Так би мовити
Не дивлячись на	Незважаючи на
Опираючись на досвід	Спираючись на досвід
Підводячи підсумки	Підсумовуючи (підбиваючи підсумки)
Торкаючись завдань	З приводу завдань
Наслідуючи	Беручи за приклад
Включивши в себе	Увібравши в себе



Ця добірка підготовлена за матеріалами книг відомої української мовознавиці Марії Волошак «Неправильно – правильно» та «Збірник мовностилістичних порад лінгвістів, літературознавців, публіцистів».